



联合国



PROVISIONAL
S/PV.2626

安全理事会

14 November 1985
CHINESE

第二六二六次会议临时逐字记录

1985年11月14日星期四，下午3点30分

在纽约总部举行

<u>主席</u> ：	伍尔科特先生	(澳大利亚)
<u>成员国</u> ：	布尔基纳法索	巴索勒先生
	中国	范国祥先生
	丹麦	比尔林先生
	埃及	哈利勒先生
	法国	德克默拉里先生
	印度	巴内尔吉先生
	马达加斯加	拉科汤德兰博阿先生
	秘鲁	波洛先生
	泰国	甲盛实先生
	特立尼达和多巴哥	艾莱恩先生
	乌克兰苏维埃社会主义共和国	斯科芬科先生
	苏维埃社会主义共和国联盟	特罗扬诺夫斯基先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·汤姆森爵士
	美利坚合众国	奥肯先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场2号，DC2-750室）。

85-61301/A

下午4点15分开会

通过议程

议程通过

纳米比亚局势

(a) 1985年11月11日印度常驻代表给安全理事会主席的信(S/17618)

(b) 1985年11月11日毛里求斯常驻代表给安全理事会主席的信(S/17619)

主席：根据第2624次会议的决定，我请毛里求斯代表在安全理事会的议席上就座。

应主席的邀请，塞雷基松先生（毛里求斯）在安全理事会议席上就座。

主席：根据第2624次会议的决定，我请联合国纳米比亚理事会代理主席，以及该理事会代表团的其他成员在安全理事会的议席上就座。

在主席的邀请下，联合国纳米比亚理事会代理主席辛克莱先生（圭亚那）以及该理事会代表团的 其他成员在安全理事会的议席上就座。

主席：根据第2624次会议的决定，我邀请托伊沃·亚·托伊沃先生在安全理事会的议席上就座。

在主席的邀请下，托伊沃·亚·托伊沃先生在安全理事会的议席上就座。

主席：根据在上次会议就这一项目作出的决定，我请喀麦隆、加拿大、古巴、德意志民主共和国、德意志联邦共和国、阿拉伯利比亚民众国、塞内加尔、南非、阿拉伯叙利亚共和国，突尼斯和赞比亚代表在安全理事会议事厅会议桌旁为他们保留的座位就座。

应主席邀请，恩哥先生（喀麦隆），路易斯先生（加拿大），贝拉斯科·圣何

塞先生(古巴)、奥特先生(德意志民主共和国)、劳腾施拉格尔先生(德意志联邦共和国)、阿扎鲁克先生(阿拉伯利比亚民众国)、萨雷先生(塞内加尔)、冯席尔恩丁先生(南非)、法塔勒先生(阿拉伯叙利亚共和国)、布齐里先生(突尼斯)和卢萨卡先生(赞比亚)在安全理事会议事厅为他们保留的座位就座。

主席：我要通知安全理事会，我收到了加纳代表的信，他要求被邀参加安全理事会议程上这一项目的讨论。

按照惯例，并征得安全理事会的同意，按照《宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第37条，我提议邀请这些代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，格贝霍先生(加纳)在安全理事会议事厅会议桌旁为他保留的座位就座。

主席：我要通知安理会的成员国，我收到了反对种族隔离特别委员会主席1985年11月14日的一封信，该信全文如下：

“我荣幸地要求安理会允许我根据安理会暂行议事规则第39条，以反对种族隔离特别委员会主席的身份参加安理会关于‘纳米比亚局势’议程项目的讨论。”

过去安全理事会曾向同议程项目讨论有关的其他联合国组织的代表发出邀请。根据这方面的惯例，我建议安理会根据暂行议事规则第39条，向反对种族隔离特别委员会主席发出邀请。

无人反对，就这样决定。

安全理事会现在继续审议议程上的项目。

第一个发言的阿拉伯利比亚民众国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿扎罗克先生（阿拉伯利比亚民众国）：我代表阿拉伯利比亚民众国代表团及阿拉伯集团的其他国家祝贺您担任安理会11月份的主席。我们深信您的经验和智慧将使安理会本月份的工作取得最好的成果。

同样，我们对您的前任表达我们的钦佩之情，他出色地主持了安理会上个月的工作。

安理会再次开会审议纳米比亚问题，就这个问题已经进行了多次讨论，通过了许多决议。这是从联合国大会1946年第一届会议来就一直讨论的问题，现在大会仍在继续讨论这个问题，并且就这个问题通过了几十项决议。

目前安理会的会议举行之时正值世界人民庆祝联合国诞生四十周年，庆祝大会通过第1514(XV)号决议25周年之际，该决议载有《给予殖民地国家和人民独立宣言》。

尽管如此，比勒陀利亚政权仍在企图破坏联合国为实现纳米比亚独立而制定的计划，该计划载于第435(1978)号决议。该政权想方设法不理睬该决议，这项决议载有国际社会唯一可以接受的该问题的解决方法的基础。比勒陀利亚政权仍占领着纳米比亚领地，并在那里建立了傀儡政府，完全无视安理会的决议，特别是第264(1969)号决议，该决议要求比勒陀利亚政权立即撤出纳米比亚的领土。

比勒陀利亚政权继续无视大会决议，特别是大会1966年第2145(XXI)号决议，该决议宣布结束南非对纳米比亚的托管委任权。

尽管所谓的临时政府是非法的，尽管国际上根本不承认这个政府，比勒陀利亚政权仍然无视国际社会的意愿，采取拖延战术，企图巩固既成事实，无视西南非洲人民组织领导下的纳米比亚人民的合法要求。这些要求包括结束占领、消除种族隔离、及纳米比亚人民获得自由与独立。

比勒陀利亚继续实行被国际社会视为无效、非法的措施，国际社会的态度反映在安理会的各项决议中，特别是第566（1985）号决议中。同样，比勒陀利亚政权还企图破坏执行安理会第435（1978）号决议，以长期占领纳米比亚。

世界上大多数国家多年前就认识到比勒陀利亚种族主义政权的目标和性质，认识到该政权进行拖延、搪塞的目的就是为了巩固其对纳米比亚的占领、以便继续剥削、掠夺纳米比亚的财富和资源。我们充分认识到把该种族主义政权和某些西方国家政权联系在一起的各个领域中的合作关系，其中最突出的就是在巴勒斯坦的种族主义的犹太复国主义实体，使得该政权得以继续蔑视、不理睬国际社会的意愿，尽管联合国通过无数的决议要求停止同比勒陀利亚种族主义政权的联系。

我们都已经看了秘书长的关于纳米比亚问题的安理会第435（1978）号和第439（1978）号决议的执行情况的进一步报告。秘书长告诉安理会他最近同南非政府就这个问题进行的谈话毫无进展。比勒陀利亚政权执意不尊重安理会的决议，不同安理会合作执行第435（1978）号决议，在这种情况下，我们只能再次重申如果安理会不采取更全面、更有效的措施，南非是不会结束其对纳米比亚的占领的。我们这是指根据《宪章》第七章对南非政府实行全面制裁，以确保执行安理会和大会就这个问题所通过的决议。

我们认为在我们纪念联合国成立及《宪章》签署四十周年之际，联合国的可靠性和信誉正面临着信任危机，而世界上许多国家的人民对联合国都寄予了极高的希望。之所以出现信任危机，是因为在这个问题上缺乏进展，这个问题从大会第一届会议以来就一直在进行讨论。

我们认为安理会有责任恢复联合国的可靠性和信誉，因为联合国从成立以来在非殖民化方面取得了很大的成就。

主席：我感谢阿拉伯利比亚民众国代表对我所说的客气话。

比耶尔林先生(丹麦)：首先，我非常高兴地看到您主持本月份的工作。我们两国代表团之间一直具有密切的私人和工作关系，这表明我们两国对联合国面临的大部分问题具有相同立场，对安理会今天所面临的问题也是如此。我们祝愿你成功地履行你的重大责任。

我也要赞扬你的前任，美国常驻联合国代表沃尔特斯将军，他有效而风趣地主持了上月份的工作，充分证明他是外交这一崇高艺术的老手。

今年6月，安理会对纳米比亚问题进行了实质性的审议，通过了第566(1985)号决议，该决议严厉警告南非如不为执行该决议而进行合作，安理会将被迫举行会议，按照《宪章》采取适当措施。

安理会的辩论清楚地表明关于纳米比亚独立的一切根本性问题，国际社会仍有协商一致的意见。大家一致认为，安理会对纳米比亚的独立负特别责任，一个国际上能接受的解决办法必须以充分执行安理会第435(1978)号决议为基础，把纳米比亚的独立与无关的问题相联系不符合决议。安理会毫不含糊地谴责在温得和克成立所谓临时政府的做法，这完全无视第435(1978)号决议，安理会已宣布该政府非法和无效。但是，西南非人民组织(西南非民组)和南非均已接受第435(1978)号《决议》。

我们欢迎下列事实——虽然耽误了很久了——南非在其1985年11月12日给秘书长的信中终于通知他南非选择选举制度，从而消除了执行第435(1978)号《决议》的最后一个障碍。然而，令我们十分遗憾的是，我们也注意到南非再次提出无偏袒的问题。在这方面，我们要回顾执行第435(1978)号决议的日期确定后，关于该问题达成的协定开始生效。

然而，南非常驻代表昨天的发言特别令人沮丧的方面是他重复坚持把纳米比亚的独立与显然无关的问题联系起来。此外，南非虽装腔作势要努力和真诚地解决

这一人为的问题，但南非同时却顽固地使该解决办法越来越难实现。南非清楚地知道它对安哥拉的安盟的公开军事援助只会推迟，而不会加速古巴从安哥拉撤军，这种军事援助的最近表现就是南非对马温加的进攻。

最近几个月里，安理会专门讨论南非可预见的发展事态概念问题。南非常驻代表一再告诉我们，他的国家是该地区保护民主价值的最后防线，在当前的情况下执行第435（1978）号决议会产生一个威胁南非西部边界的独立的纳米比亚政府。

南非的论点是完全不可信的，是对密切注视南部非洲战后殖民事态发展的具有丰富知识的人的侮辱。国际社会绝大多数明确地认为南非关于纳米比亚问题的政策和南非为支持安盟而不断对安哥拉进行的袭击加剧了在该地区的外来干涉，其程度超过了古巴某些部队在安哥拉的存在，其理由与执行联合国关于纳米比亚独立的计划无关。

我国政府的政策是很清楚的。我们坚决拒绝联系。我们认为纳米比亚问题应根据其是否解决，而不应放在东西方格局内看待。

人们日益觉得南部非洲事态的发展越来越威胁该地区的稳定，对国际和平与安全具有更大的影响。我们呼吁有关各方坚决努力以和平方式解决纳米比亚独立问题。国际社会必须施加压力支持这种努力，但是，我们希望具有影响的国家应对各方施加影响，努力使南非相信继续采取拖延手法不符合其自身的长期利益，而且也是不能令人容忍的。

同时，安理会必须履行其特别责任。丹麦政府一贯认为安理会必须继续对南非施加压力，为执行第435（1978）号决议铺平道路。

然而，必须大家一致施加压力。6月份的决议标志着这方面的一个重要步骤。我们希望这一趋势将继续得到加强，其原因就是经验表明四分五裂的安理会不可能

对南非施加有效的影响。在这一关键问题上安理会以协商一致的方式采取行动是极为重要的。

主席：我感谢丹麦代表对我所说的友好的话和他谈到我们两国的密切联系。

巴塞勒先生（布尔基纳法索）：我国代表团高兴地看到你主持安理会1985年11月份的工作。你作为外交官的杰出才能和气质保证我们的工作将定会成功。

我也要借此机会热烈祝贺你的前任，美国常驻代表沃尔特斯大使，他出色地主持了安理会上月特别繁重的工作。

1966年，联合国决定结束南非对纳米比亚的委任统治，从而取消了南非管理该领土的权利。该决定作出20年后，联合国才第一次审议纳米比亚问题。

因此，20年来，南非一直无视该决定，南非直到今天仍继续非法占领纳米比亚。

没有多少必要在这里列举过去20年里，为了确保纳米比亚的独立，安理会提出了许多倡议，作出了许多决议。

然而，这样一种历史性梗概不能概括走向国际上能接受的解决办法所采取的关键性步骤，这个解决办法体现在安理会1978年9月29日通过的第435（1978）号决议之中。

安全理事会在这个决议中支持一项明确和详细的计划，把权力移交给纳米比亚人民。这项计划规定，联合国要为此目的提供援助。

尽管人们为执行这项计划做出许多努力，但是安全理事会已经发出两次警告，在第532（1983）号和第539（1983）号决议中对这个问题的缓慢进展表示极度不安。种族主义的比勒陀利亚政权好象为了增加这种不安，制造了一个又一个障碍，因而破坏了许多方面为促进纳米比亚获得独立和结束纳米比亚人民痛苦所做的努力。尤其是比勒陀利亚1981年在日内瓦违反了它自己的诺言，从而使得人们对目前会晤所抱的合理希望破灭。

我们感到在这里提及这个事实是合适的，即在同一年里，安理会不能通过一个₁提交给它的决议草案，这项决议草案的目的是对南非实行制裁。就我们所知，这次失败应归咎于安理会的三个常任理事国。自那时起，这些国家内出现了一些动态，尽管它们仍然不够大胆，远未能满足国际社会对它们的期望。

联合国，主要是安理会，在维护各国人民的利益方面，尤其是即将到达二十一世纪时却仍然挣扎在殖民主义枷锁下的人民的利益方面，有着独特的作用，纳米比亚人民就是这些民族中的一个，它们将近100年来一直渴望获得和平、公正、自由和独立。这个作用也是一个道义上的责任，安理会常任理事国在这方面更是责无旁贷。

安理会并不是一所贵族的大院。我们希望那些滥用否决权，协助种族主义的南非避免听取理智建议的常任理事国，最终能够睁开眼睛看，用耳朵听，并且用脑子来理解。

我们继续认为，压迫本国人民的南非，按照逻辑只能压迫本国领土之外的其他人民。一个由于肤色原因不承认本国绝大多数人民的最基本权利的政权，显然不会承认属于同样肤色的其他人民的同样权利。

布基纳法索外交事务与合作部长今年6月在安理会上的发言曾表示希望

“安理会就纳米比亚问题的每一项报告从今以后都会成为安理会正式会议的主题，在此期间，安理会在从向它提交的报告中得出适当结论之后，将采取行动，促进进一步的行动，支持秘书长的努力，从而使执行联合国纳米比亚方案取得进展。”

此外，安理会在第566(1985)号决议中，强烈警告南非，如果它不进行合作

“就会迫使安理会立即开会，按照《联合国宪章》，包括第七章，审议采取适当措施，作为额外压力，使南非遵守”(第566(1985)号决议，第13段)

决议导言部分第6段中所提及的各项决议。第566(1985)号决议以13票对0票、2票弃权获得通过。我们认为，这个结果明显证实安理会所得出的一致意见。这也证明安理会所有成员国都愿意采取决定性步骤。

自然，安理会今天遵照秘书长富有指导性的报告，根据印度和毛里求斯常驻代表分别以不结盟运动国家主席和联合国非洲集团主席身份的要求，召开会议这一事实，明确无误地证明尽管南非得到强烈警告，仍然拒绝进行合作。

因而，显然，如果安理会不想失掉它的信誉，它就必须采取行动。根据第566(1985)号决议采取行动。由于南非局势在过去5个月中急剧恶化，因此采取行动就更加重要了。必须实施《宪章》，特别是第七章中的有关规定。

一致努力结束对纳米比亚的非法统治和种族隔离的运动日益得到加强，这场反对种族主义比勒陀利亚政权的世界运动，使得我们的审议工作和所做决定必须比以往任何时候都更加坚定和不妥协。

在纳米比亚问题和其它问题中使用否决权，滥用和不公正地使用这项权利，都绝不能压制所有方面听到渴望和平、公正、平等、自由和独立的国际社会所提出的抗议。

不能再从南非种族主义政权那里希望获得什么了。它从某些常任理事国那里得到共谋和罪恶支持的时间太长了。我们特别邀请这些理事国在走过一段弯路后再次加入国际社会。

布尔基纳法索深信历史是进步的，历史必将保证为和平、正义、自由和独立而奋斗的人民得胜。我们从不可动摇的信仰中得出坚定信念，纳米比亚的独立是不可避免的，南部非洲的普遍自由和正义必将最终获胜。

主席：我感谢布尔基纳法索代表对我说的客气话。

约翰·汤姆森爵士（大不列颠及北爱尔兰联合王国）：主席先生，正如你所知，我国非常高兴不时地看到我们在板球中打败澳大利亚。同样我们也不认为被澳大

利亚打败有什么丢人。对于我本人或任何英国大使来说，我们对在一位澳大利亚队长的领导下工作感到荣幸，尽管你们队的人数不对。

沃尔特斯大使是一位多才多艺的人，他也是一位板球运动员，这在美国大使中是不寻常的，这一点使我们在他能干的领导下工作感到十分愉快。

我所用的板球比喻不是没有政治意义的。我认为安理会可以在这次辩论中作为一个团结的队伍采取行动。打个比喻，我们都在桌子的同一边；在桌子的另一边，有我们要处理的南非问题。

既然如此，我认为，我们必须表明，我们意见是一致的，并且以实际行动表明我们的团结。我们刚才听取的丹麦代表发言具有政治家风格。我完全同意他的发言，我希望南非代表团和南非政府也真正听进去。它们应该知道，我们今天下午在这里发言，并不是仅仅在参加一种仪式上和形式上都令人厌倦的联合国活动，我们是参与事关重大的问题，参与一项我们决心在其中尽快改变环境的项目。

刚才，丹麦大使指出，南非政府正在施展的拖延战术并不符合南非自己的最高利益。我相信他说得对，我希望这一点南非人能听进去，并且重新考虑一下什么是他们的最高利益。我深信，如果南非立即执行安全理事会第435(1978)号决议，这不仅对他们自己非常有利，而且也十分符合纳米比亚人民的正当利益。

我国政府对纳米比亚问题的态度是众所周知的，而且也是与联合国的其它许多会员国的态度相似的。这种态度有两个主要方面。

首先，我们的目标是看到纳米比亚尽早以最和平的方式实现国际上承认的独立。为此，我们同加拿大、法国、德意志联邦共和国和美国政府一道制定了联合国解决方案，即，那份载于第435号决议、得到除两个成员之外的安全理事会的支持的计划。我们同接触小组计划的其它参加国一样，抨击了任何企图通过内部解决阻碍第435(1978)号决议的做法。第435(1978)号决议仍然是国际上接受的解决纳米比亚问题的唯一基础。这就是安理会应该认真加以维护的。

第二，我们不仅同我们的接触小组伙伴一道，而且也同联合国会员国的更广泛的集团一道，力求协调努力，以便在南非，更确切地说是在南部非洲，促进迅速与和平的变革，包括执行第435(1978)号决议。最近我在大会的一次发言中已经解释过，我们制定了一种压力和劝说相结合的战略。

至于纳米比亚，必须使南非认识到，继续占领这块领土、拖延执行解决计划无视联合国会员国一致看法的政策是没有出路的。必须使南非认识到，进行合作，立即让纳米比亚实现独立不仅符合自己的最高利益，而且也符合纳米比亚所有人民的利益。南非必须知道，所谓的联系理论，不仅我国政府无法接受，而且我相信，安理会也无法接受。

我本来当然愿意能够把人们长期等待的南非政府有关自己的选举制度的决定看作是南非开始执行解决计划的迹象。实际上我是欢迎这一决定的。但是，使我感到非常失望的是，紧接着这一决定，南非又毫不妥协地重申其理由，拒不执行一项现在已经完善的计划。

我极为反对那种认为南非正在确定一项不偏不倚先决条件的说法，因为这关系到接触小组的工作。我要提醒南非代表，这个问题早在三年前就得到了圆满的解决。我也要提醒他，我国政府，我可以肯定还有我们的接触小组伙伴以及秘书长，都将认真地执行我们做出的安排；现在着手执行进程的重任在南非方面了。只有开始实施进程，各项协定和安排才能生效。

尊敬的南非大使非常强调不偏不倚的问题，在这种前提下指的是纳米比亚内部六个政治派别向主席先生你提出的请求。南非代表要求安全理事会不偏不倚地对这些派别提出参加这次辩论的请求立即采取行动。我请南非常驻代表看看他自己1985年11月12日致秘书长的、以S/17627号文件散发的信件附件。附件的倒数第2段如下：

“民族团结政府国民议会于1985年6月19日一致通过一项动议，决定正式要求安全理事会准许过渡政府的一名代表在安理会当时辩论西南非洲独立问题时发言。由于安全理事会即将再次开会审议秘书长1985年9月6日的报告，内阁现正式要求准许过渡政府各党派的代表在安理会该次会议上发言。”(S/17627, 第4页)

主席先生，给你的信并没有把六个党派说成“过渡政府”，南非常驻代表昨天也没有告诉安理会这些代表希望以所谓的过渡政府的名义参加。这一遗漏是令人奇怪的。然而，从我刚才引用的段落中，似乎可以完全清楚地看到他们的用意和目的。

我国政府根据议事规则第39条，支持纳米比亚内部各团体要求在安理会发言的请求。

我现在指的是1983年5月26日我向法国和美国代表共同署名的、以S/15792号文件散发的信件。但是，我们这方面不能赞成任何企图承认所谓的民族团结过渡政府，或给它以地位的做法。同安理会的其它成员一样，我们认为这个所谓的政府是不合法的。

很显然，那些要求举行听证会的人打算以这种身份发言，我们不能同意他们的请求。不用说，我们对有关人士提出要求的看法仍然是我们在1983年5月26日的信中所明确的。我们认为，关键的问题是，在开始执行解决计划的时候，应该平等对待所有政治党派。除了别的含义之外，这一点还意味着，没有哪一个党派可以把自己说成是“过渡政府”的代表。不偏不倚就是这样。

面对南非目前的态度，我们显然应该加强努力，一方面进行说服的工作，另一方面施加压力，以实行我们的目标，强调我们的决心。

因此，联合王国和它的欧洲共同体和英联邦伙伴一起，对南部非洲问题采取战略性的处理办法。

主席先生，我国政府、贵国政府和其他密切参加这次辩论的国家政府在制定英联邦十月份在拿骚通过的协议中发挥了主要的作用。拿骚协议一开始就指出：

“我们认为，南非继续拒绝废除种族隔离、非法占领纳米比亚、侵略邻国等行径是对英联邦的价值观念和原则的严重挑战，是一种英联邦成员国不能予以忽视的挑战。”

除此之外，英联邦政府首脑在拿骚会议上还发表了一份公报，宣布成立的所谓临时政府为无效，并拒绝接受将纳米比亚自由和古巴部队撤出安哥拉联系起来以从事拖延的企图。

英联邦成员国还同意对南非采取一系列经济措施，并决定六个月后审议其进展，作为战略性处理办法的一部分内容。英联邦向其他政府推荐这一办法。英联邦成员国商定，它们将采取一切办法、通过向它们开放的一切论坛来实现该协议的目标，并且深信：如果联合执行这一方案，那么就能够扩大南非有序地过渡到社会、经济、和政治公正以及整个南部非洲有序地过渡到和平与稳定的前景。

安全理事会应该再次处理这一问题，这是完全正确的。我知道，我们四个属于英联邦的国家在安全理事会里是少数，但尽管这样，我们仍然希望其他国家的同事能看到这一战略的优点。这一战略已得到了世界各地四十六个国家政府的支持，它们将帮助我们向南非传达一个一致的信息，即坚定和一贯的进行说服、施加压力。要做到这一点，最好的办法就是通过一项和英联邦协议一致的决议。南非人必须知道，当我们坚持纳米比亚必须毫不拖延地获得独立时，我们是说到做到的。

主席：我感谢联合王国代表对我说的客气话。也许我应该谈谈所谓我们对曲棍球——安全理事会内很多人可能对这个玩意儿不甚了解——怀有共同兴趣一事，这只是一种假象而已。要知道，我的祖先之所以来到澳大利亚，是因为英国一些最卓越的法官把他们送到那里去的。

特罗扬诺夫斯基先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：主席先生，我首先祝贺你担任安全理事会本月份主席。毫无疑问，你将能有效彻底地履行主席的职责。

我们还要向你的前任、美国的沃尔斯特大使表示敬意，因为上个月他成功地履行了主席的职责。

多年来，使纳米比亚摆脱南非种族主义殖民主义一直是联合国的首要任务之一。二十年前，联合国撤消了南非对纳米比亚的委任统治，要求它无条件地解放纳米比亚，并给予纳米比亚人民独立。在这二十年中，纳米比亚人民在其唯一合法的代表和先锋——西南非洲人民组织的领导下，为取得自由、反对南非殖民主义者进行了历史性的斗争，这一斗争受到了许多国家的支持。这些国家提倡根据《给予殖民地国家和人民独立宣言》，彻底消灭殖民主义。今年，我们纪念了该宣言通过二十五周年。在这些岁月中，联合国、安全理事会、大会和非殖民化特别委员会多次坚决地谴责了比勒陀利亚政权对纳米比亚的政策，突出地要求解放纳米比亚人民，给予他们独立。

与此同时，联合国、不结盟运动、非洲统一组织和许多其他国际论坛肯定，纳米比亚人民利用一切手段为争取民族解放而进行斗争是完全合法的，并呼吁提供一切援助，帮助纳米比亚人民消除殖民占领。但与此同时，南非在西方国家的保护下，无视联合国的要求和世界公众舆论，继续对纳米比亚人民进行殖民统治，持续地向安哥拉和独立的非洲邻国发动侵略。

今天，这一切不幸仍在继续。在过去的七年中，南非破坏了载有纳米比亚和平过渡到独立计划的安全理事会第435(1978)号决议的执行；现在，比勒陀利亚

又企图赢得时间，继续对纳米比亚进行殖民主义掠夺。从它企图拖延政治解决纳米比亚问题的阴谋中，我们可以清楚地看到，长期以来，一直存在着一个任务分工的过程。比勒陀利亚总是提出一些捏造的借口、先决条件和其他障碍，拒绝执行安全理事会的决定，而美国和其他西方国家则庇护该政权免遭有效的国际制裁，并企图从非洲人那里获得新的让步。参加这种积极勾结的人都有一个共同的目标，那就是把一种解决纳米比亚问题和整个南部非洲问题的新殖民主义办法强加在非洲人头上。正是基于这一目的，比勒陀利亚殖民当局才从傀儡的纳米比亚政党中拼凑了一个所谓的纳米比亚过渡性政府。

现在，南非不得不玩弄花招，假称，它在回答另外一个未解决的问题，即纳米比亚的选举制度问题。显然，这是又一颗烟幕弹。因为，比勒陀利亚同时企图对联合国进行讹诈。要求它放弃对纳米比亚人民的唯一合法代表——西南非洲人民组织的支持和承认。进行这样的骚扰显然是不能接受的。

安全理事会于今年六月已经谴责比勒陀利亚政权在温得和克建立所谓的“临时政府”。安理会宣布这一步骤为非法和无效，并且是对安理会的直接侮辱和对安理会决议的公然蔑视。

然而，南非代表竟敢来到这里，并且再次喋喋不休地侈谈温得和克的傀儡亲信。这难道证明比勒陀利亚当局对解决纳米比亚问题抱有认真态度吗？迄今为止，没有人听到南非放弃它和美利坚合众国炮制的作为执行安理会关于纳米比亚和平解决的第435（1978）号决议的先决条件的臭名昭著的联系手法。

我国代表团一再提请安理会和大会注意这样一个事实，即臭名昭著的联系手法只不过是比勒陀利亚和华盛顿之间搞的一个阴谋，其目的不仅是阻挠安理会第435（1978）号决议的执行，而且同时是削弱安哥拉人民，其方法是限制安哥拉根据《宪章》第51条所享有的自卫权。正当南非对安哥拉发起一场又一场的侵略企图挽救即将崩溃的萨文比傀儡匪帮时，美国参议院却撤销了限制美国对萨文比援

助的所谓的“克拉克修正案”，这绝不是偶然的巧合。 这为加强对安哥拉内政的干涉铺平了道路。 这些配合默契的行动也是建设性接触政策的一个组成部分。

应当指出，将纳米比亚问题的解决和毫不相干的问题扯在一起的企图遭到安理会、大会、不结盟运动、非统组织和其他重要的国际论坛的谴责和无条件的驳斥。 整个国际社会要求西方大国停止对比勒陀利亚种族主义政权的支持，并停止抚慰侵略者而损害纳米比亚、安哥拉和其他非洲邻国人民的利益，以及损害南非大多数人民利益的作法。

必须采取坚决的措施、以期使安理会对南非实行全面的强制性制裁，这种制裁将迫使南非解放纳米比亚，并放弃它在整个南部非洲建立新的殖民主义霸权统治的企图。 昨天象今天一样，人们听到了非洲和其他不结盟国家的代表在安理会的发言中更加强烈地提出这一要求。

安理会在六月通过的决定中严正警告南非，如果比勒陀利亚继续拒不执行其要求给予纳米比亚独立的决定，安理会将考虑根据《宪章》，包括第七章采取适当的措施，以期确保南非执行其决议。 早就应该通过这种果断的措施了。 联合国和安理会对保障纳米比亚获得真正独立负有直接的责任。 安理会有责任排除比勒陀利亚和其帮凶对纳米比亚解放所设置的人为障碍，并迅速消除南部非洲的殖民主义温床。

那些顽固地阻挠纳米比亚解放和独立进程的国家用喧嚣的宣传来掩盖其不体面的行径。 他们声称，南部非洲的冲突，特别是纳米比亚问题是东西方冲突的反映。 但是，任何人都不会再受这种宣传的欺骗。 非洲人民充分认识到，纳米比亚问题是一个非殖化问题。 鉴于这一原因，不结盟国家在最近召开的罗安达会议上毫不含糊地驳斥一切旨在以提出东西方对抗的手段转移人们对纳米比亚非殖化中心问题的注意力的伎俩。

正如苏联共产党中央委员会总书记戈尔巴乔夫先生在今年11月1日会见埃塞俄比亚工人党中央委员会总书记、社会主义埃塞俄比亚临时军事行政委员会主席门格斯图·海尔·马利亚姆时说的：

“苏联反对把非洲变成一个任何形式的对抗的场所，更不要说军事对抗的场所。我们认为，只有非洲人民有权决定他们的大陆的未来，并自由地选择其国家的发展道路。任何人不能干涉他们的内政，并把与他们不相容的制度强加于他们。非洲根本不象有些人自殖民时代以来所惯于想的那样是发达的资本主义国家的外围。苏联在完全平等、严格尊重其独立、权利平等和支持这些国家反对帝国主义新殖民主义政策的基础上同非洲国家建立了关系。”

我国在纳米比亚问题上的立场是众所周知的。苏联主张，纳米比亚人民在维护纳米比亚、包括沃尔维斯湾和沿海岛屿的统一和领土完整的基础上及时行使其不可剥夺的真正自决和独立权利。我们主张，南非军队和南非管理当局迅速、完全撤出纳米比亚。我们主张，在联合国和非统组织所承认的纳米比亚人民的唯一合法代表西南非洲人民组织在场的情况下，将全部权力移交给纳米比亚人民。

苏联将一如既往地继续全力支持纳米比亚人民在西南非洲人民组织领导下进行的正义斗争。他们正用一切手段进行这场斗争，以争取自身的解放。大家知道，这完全符合联合国决定。同时，我们愿强调，苏联主张政治解决纳米比亚问题，迅速执行第435(1978)号决议以及安理会和大会的其他基本的决议。我们准备为此目的作出贡献。我们积极支持根据《宪章》第七章实行全面的强制性制裁，因为我们认为，这是一条全面政治解决该问题的捷径。

主席：感谢苏联代表对我的赞扬。

下一个发言人是反对种族隔离特别委员会主席，约瑟夫·加贺巴少将。我请他在安理会议席就座并发言。

加贺巴先生（尼日利亚、反对种族隔离特别委员会主席）：我代表反对种族隔离特别委员会，感谢安理会成员国给我们参加审议纳米比亚问题的机会。主席先生，我还要祝贺你就任本月份安理会主席。我相信，你将能令人赞赏地履行赋予你的重大责任。我还要祝贺以干练和有效方式指导了安理会上个月事务的美国常驻代表沃尔特斯将军。

如过去许多次一样，现在又要求安理会审议就寻求纳米比亚独立一事中的僵局。就在五个月前的六月份，安理会应不结盟运动国家和非洲集团的要求，开会讨论同一个问题。在令人疲惫不堪的辩论中，有人要求安理会采取适当措施，迫使比勒陀利亚的种族主义政权执行安理会的决定。虽然不结盟和东欧集团国家长期一直要求采取这种行动，但那次提出这一要求的不仅仅是它们。西方集团的成员国第一次也这样要求，这是重要的，这就突出了对卑鄙的种族主义政权行为的日益增长的沮丧。

安理会根据普遍的要求，通过了第566(1985)号决议，谴责种族主义政权继续公然无视联合国，非法占领纳米比亚，并谴责它建立安理会正确地称为非法和无效的临时政府。

第566(1985)号决议的一个更重要的方面，是安理会对种族主义政权的警告：如不执行

“……将迫使……安理会立即开会，根据《联合国宪章》、包括第七章在内，考虑采取适当措施，作为保证南非执行……联合国关于纳米比亚的决议的额外措施。”

安理会采取了第566(1985)号决议第14段中提出的某些具体措施，作为临时措施。以后，秘书长已经发表了1985年9月6日载于S/17442号文件的关于第566(1985)号决议执行情况的报告。令人遗憾的是，比勒陀利亚政权继续不与秘书长合作，以保证执行安理会在这个问题上的决定。这是秘书长报告中说的。这并不令人奇怪，因为南非在这个问题上的记录不乏撕毁诺言、公然蔑视和借口及一味拒绝合作执行联合国决定等情事。

南非的借口仍然是，坚持把古巴军队从安哥拉共和国撤出和执行载于安全理事会第435(1978)号决议的联合国计划两者的所谓联系或平行执行。尽管安理会多次拒绝，认为这是完全无关和节外生枝，但南非仍然荒谬地坚持。

一个国家在安理会一个常任理事国的支持下，继续无视国际社会的意志而不受惩罚，这令人感到严重关切。

那些自称承担捍卫民主、自由的人竟然是比勒陀利亚政权最坚定的盟友，而这一政权却决意摧毁构成自己社会基础的最神圣的原则。这是不光彩的虚伪。

必须立即停止继续占领纳米比亚、立即停止开采其自然和人类资源、停止奴役其人民和剥夺其最基本的人权。同样，必须制止比勒陀利亚把纳米比亚领土作为跳板，对独立的非洲国家采取无缘无故的侵略行为。因为这直接威胁这一地区的和平与安全。

安全理事会必须重新致力于它40年前建立时的神圣目标——保证世界和平与安全。

现在，安理会必须给种族主义政权划一条界线，不能再允许它无视国际社会而不承担严重后果。很明显，那一政权无意遵守安理会的决定。此外，安理会还必须引用第566(1985)号决议中的警告。现在，安理会的有效性及其成员国的政治意志正在受到考验。欲使自己被人刮目相看，安理会决不能被人看成是在作

空洞的警告。

我们特别委员会和别人一起，要求安理会充分引用《宪章》第七章的条款。南非内部当前的形势比过去更为严重，应采取这一措施。关于制裁无效的论点已不再贴切，那些仍然提此论点的人是出于自私。

主席：感谢反对种族隔离特别委员会主席对我的赞扬。

下一个发言人是澳大利亚代表，现在，我作为我国代表发言。

然而，我首先要赞扬我的前任、沃尔特斯将军有效和风趣地主持10月份安理会的会务。

澳大利亚政府认为，南非继续阻挠纳米比亚的独立是对安理会及《联合国宪章》原则的侮辱。

今年，国际注意力集中在南非本身的形势和种族隔离的悲剧性后果，这是可以理解的。但是，正当地强调指出罪恶的种族隔离及南非日益恶化的形势，不应有损于我们继续强调坚持尽早执行第435(1978)号决议和纳米比亚的合法独立。因此，安理会再次开会讨论纳米比亚问题是及时的。

我国政府明确重申，它坚决支持安理会第435(1978)号决议中所提出的联合国计划。

1985年6月，安理会就纳米比亚问题进行了充分的辩论，结果通过了第566(1985)号决议。那一决议谴责南非阻挠第435(1978)号决议的执行，及在温得和克建立所谓临时政府。它还授权秘书长就执行联合国计划中的遗留问题——选择选举制度——与南非恢复接触。

现在，我们收到了载于S/17442号文件的秘书长的报告。我国代表团感谢秘书长的努力。我们完全支持他的结束语：继续拖延执行联合国计划会进一步损害南非政府的信誉，而此刻，世界正在以越来越大的关切注视着那一地区日益悲惨的事态发展。

我国代表团注意到载于第 S/17627 号文件中，南非常驻代表最近提出的信函，其中载有南非外长关于选举制度的选择的一封信。我们昨天在安理会内听取了南非常驻代表的发言。我来自联合王国的同事刚刚就公正不倚问题作了几点很说明问题的发言。我要补充的是，南非政府有限地承担决定一种按比例代表制要作为选举的构架责任，进而导致纳米比亚独立，我们对此是表示欢迎的。但它是带有重大条件的，并试图使所谓民族团结临时政府合法化，安理会和澳大利亚政府从未承认过其合法性。这并不是显示秘书长在其最近报告中呼吁的政治家风度和智慧。

所谓民族团结临时政府在其两天前的发言中还表明，安全理事会“阻碍，而不是促进”（S/17627.附件）纳米比亚独立的实现。这完全不符合事实。正是南非政府阻碍了长期拖延而又不可阻挡的纳米比亚独立，说它是阻挠可能更为贴切。此外，南非常驻代表在其发言中再次极为清楚地表明，既使是在执行联合国计划的方式方面达成一致意见，古巴军队从安哥拉撤军仍然是先决条件。澳大利亚政府拒绝接受把这两个问题联系起来的作法。纳米比亚独立是一个问题。古巴在安哥拉驻军问题是全然不同的另一个问题。

面对南非在执行第 435(1978)号决议问题上的顽固态度，国际社会已开始考虑多类措施，其中包括旨在使南非履行其第 435(1978)号义务的制裁措施。在今年 6 月通过的第 566(1985)号决议中，安全理事会敦促还没有对南非采取适当自愿措施的联合国成员国赶紧这样做。澳大利亚政府已经采取了一些这类措施，因为我们认为，在执行全面经济制裁之前，国际社会有义务向南非政府清楚和具体地表明它是反对南非政府所推行的政策的。

澳大利亚除维持外交领事代表机构的必需外，已禁止政府和公共机构在南非进行任何新的投资。我们禁止南非政府及其公共机构在澳大利亚进行任何进一步直接投资。我们已要求所有澳大利亚金融机构停止一切，不管是直接还是间接对南非借贷人的贷款。我们已经从约翰内斯堡撤回了澳大利亚贸易专员。我们已经

撤回各种对在南非进行贸易澳大利亚人的官方政府援助。 我们已经禁止向南非出口石油和一切被认为对南非安全部队有用的石油产品、计算机硬件和其它产品。

我们已经禁止从南非进口金币和所有其它在那里铸成的钱币，禁止进口所有武器、弹药和军用车辆。 我们已对所有政府同南非多数人享有公司所作价值超过两万美元的交易实行禁运。 我们已经决定除为维持外交领事代表机构所需以外，避免政府从南非那里获得供应。 我们还决定限制政府向南非销售产品和提供服务。

我们还为在南非有业务活动的澳大利亚公司制定了行为守则，以确保它们不会利用种族隔离制度的特有情况。 比如，守则建议，在工作地点不能有种族隔离，并象在澳大利亚一样，在征聘、就业、工资、训练和提升等领域内各种族都应是平等的。

在安全理事会今年早些时候审议南非和纳米比亚局势时，澳大利亚表明愿意支持实行全面经济制裁，以结束种族隔离制度。

英联邦国家总理们最近在拿骚会议上一致通过《关于南非的英联邦协议》，澳大利亚政府对此表示欢迎。 该协议和英联邦政府首脑通过的公报已作为大会文件印发(A/40/817)。 由于安理会的大多数成员不是英联邦成员，我愿简单介绍该协议的主要内容。

协议要求比勒陀利亚政权宣布。 废除种族隔离制度并为实现上述目标而采取具体有意义的行动；协议规定了对南非实行经济措施的分段计划，以迫使它放弃种族隔离制度。

英联邦领导人们还具体地同意，他们在协议中所设想的行动应该同样确保南非遵守国际社会在纳米比亚问题上的意愿。

英联邦成员要立即采取几项措施。 其中包括：禁止所有对南非政府报告机构的新的政府贷款；准备单方采取可能行动阻止进口南非金币；不许对去南非的贸易

使团和为参加在南非举办的展览和贸易交易会提供政府资助；禁止销售和出口对南非武装部队、警察或安全部队有用的计算机设备；禁止向南非销售出口核物资、物质和技术的新合同，这是一项重要的规定；禁止向南非销售和出口石油；对来自南非的武器、弹药、军用车辆和半军用设备的进口实行严格禁运；禁止一切同南非的军事合作；尽量不进行文化和科学活动，除非这种活动有助于结束种族隔离制度，至少不会发生促进这一制度的作用。

我们向那些还未执行上述措施的会员国推荐这些措施。

不仅如此，我们还同意，英联邦政府部分首脑6个月之后再举行会议，审议这一局势；如果届时情况尚未取得足够的进展，他们将考虑在采取我刚才提到的那些措施之外，进一步对南非采取其他措施。

我希望重申，澳大利亚政府仍然决心在大会、安理会和英联邦等其他国际机构、发挥自己的作用，以促进采取有效的措施；我们相信，这些有效措施将迅速带来和平变革，终止种族隔离并使纳米比亚获得独立。

最后，我要强调，澳大利亚完全理解，非洲国家特别重视纳米比亚尽早独立的问题。我们昨天与今天早些时候举行的安理会会议的人而雄辩地证明了这一点。不仅如此，我们也理解和同情支持联合国计划的西南非洲人民组织所经受的特别沮丧的心情。澳大利亚政府同非洲国家一样，同样感到愤怒，沮丧和不耐烦。

我要强调，我国代表团希望，安理会将能够就一项措词坚决的决议达成协议，会既要它得到一致支持、又要再次向南非发出明确和强硬的警告。

现在，我继续行使安理会主席的职责。

本次会议发言名单上已没有其他发言者了。安理会将于1985年11月15日，星期五，上午11点开会，继续审议这一议程项目。

在休会之前，我还要提及三件事。第一，我相信安理会所有成员都会希望我

以安理会的名义就由于纳瓦多·德瑞兹火山爆发所造成的巨大和不幸的人员伤亡及大量的物质损失向哥伦比亚政府和人民表示同情。

第二，我想提醒各成员国，明天 11 月 15 日上午在继续审议纳米比亚局势之前，安理会将于 10 点半举行非公开会议，审议安理会提交大会的报告草案。

最后，我再次请求明天上午能准时开会，以便我们能够审议安理会的报告，然后在 11 点正继续审议纳米比亚问题。

下午 5 点 45 分散会。